

# PAEAEOVULGARICA

## СТАРО- БЪЛГАРИСТИКА

БЪЛГАРСКА АКАДЕМИЯ НА НАУКИТЕ / BULGARIAN ACADEMY OF SCIENCES  
КИРИЛО-МЕТОДИЕВСКИ НАУЧЕН ЦЕНТЪР/CYRILLO-METHODIAN RESEARCH CENTRE

XLIII (2019), 1

### СЪДЪРЖАНИЕ / СОДЕРЖАНИЕ / CONTENTS

#### СТАТИИ / СТАТЪИ / ARTICLES

<i>Татяна Славова (София, България)</i> – Архаични нелични форми от глагола възти в старобългарския превод на <i>Словата против арианите</i> от Атанасий Александрийски	3
<i>Christoph Koch (Berlin, Deutschland)</i> – Zur Wiedergabe von Mark. 13:19 im altkirchenslavischen Evangelientext	17
<i>Елисавета Мусакова (София, България)</i> – Мястото, наречено Баница	24
<i>Мариола Валчак-Миколайчакова (Познан, Полша)</i> – Описание на българските градове и села от началото на XVIII век, отбелязани от Филип Орлик по време на пътуването му до Истанбул	45
<i>Изабела Лис-Виелгош (Познан, Полша)</i> – Проблемът за преводите на старобългарски и старосръбски текстове на полски език	62

#### ПРЕГЛЕД / ОБЗОРИ И РЕЦЕНЗИИ / SURVEY AND BOOK REVIEWS

<i>Димо Чешмеджиев (София, България)</i> – Проф. Василка Тъпкова-Заимова (1924–2018). In memoriam	81
<i>Ангел Николов (София, България)</i> – Славянски графити от църквата „Св. София“ в Константинопол	87

CONTENTS

ARTICLES

<i>Tatyana Slavova (Sofia, Bulgaria)</i> – Archaic Non-finite Forms of the Verb възти in the Old Bulgarian Translation of Athanasius of Alexandria’s <i>Orations against the Arians</i> .....	3
<i>Christoph Koch (Berlin, Germany)</i> – On the Transmission of Mark.13:19 in the Old Church Slavonic Gospel Text .....	17
<i>Elissaveta Moussakova (Sofia, Bulgaria)</i> – The Place Called Banitsa .....	24
<i>Mariola Walczak-Mikołajczakowa (Poznań, Poland)</i> – Description of Bulgarian Towns and Villages at the Beginning of the 18th Century by Filip Orlik from a Trip to Istanbul .....	45
<i>Izabela Lis-Wielgosz (Poznań, Poland)</i> – Translating Old Bulgarian and Old Serbian Texts into Polish .....	62

SURVEY AND BOOK REVIEWS

<i>Dimo Cheshmedzhiev (Sofia, Bulgaria)</i> – Prof. Vasilka Tapkova-Zaimova (1924–2018) in memoriam .....	81
<i>Angel Nikolov (Sofia, Bulgaria)</i> – Slavonic Graffiti from the Church “Hagia Sophia” in Constantinople .....	87